



BEMKO Sp. z o.o.
ul. Bocznicowa 13
05-850 Jawczyce
POLAND
www.bemko.eu



HLB-060-210-4K
HLB-060-210-6K
HLB-120-400-4K
HLB-120-400-6K
HLB-150-550-4K
HLB-150-550-6K

BALWIR

PL OPRAWA HERMETYCZNA LED

EN LED HERMETIC FIXTURE

DE LED FEUCHTRAUMWANNENLEUCHTE

RU ГЕРМЕТИЧЕСКИЙ СВЕТИЛЬНИК LED

FR RÉGLETTE ETANCHE LED

CZ PRACHOTĚSNÉ SVĚTIDLO LED

SK PRACHOTĚSNÉ SVIETIDLO LED

HU LED HERMETIKUS LÁMPATEST

LT HERMETIŠKAS ŠVIESTUVAS LED

LV HERMĒTISKS LED GAISMEKLIS

EE LAMP HERMEETILISE LED

ES LAMPARA HERMETICA LED



PL: Wyprodukowano po 13 sierpnia 2005. Nie wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami komunalnymi, ze względu na obecność w sprzęcie niebezpiecznych dla środowiska substancji. Urządzenia te należy przekazać do punktu zbiórki w celu poddania recyklingowi. Informacja o punktach zbiórki dostępna jest u władz lokalnych jak i w siedzibie producenta.

EN: Produced after 13th August 2005. Waste electrical products should not be disposed with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with Your Local Authority or retailer for recycling advice.

RU: Произведено после 13 августа 2005. Не выбрасывать использованных электрических и электронных устройств вместе с бытовыми отходами с повода на наличие в устройствах опасных веществ для окружающей среды. Данное устройство необходимо передать в пункт сбора с целью дальнейшей переработки. Информация о пунктах сбора доступна в местных органах власти, а также от производителя.

Źródło światła tej oprawy nie jest wymienne; w momencie zużycia źródła światła należy wymienić całą oprawę.

KONSERWACJA / EKSPLOATACJA

Wszystkie prace związane z konserwacją należy dokonywać po odłączeniu zasilania. Temperatura produktu może wzrosnąć do podwyższonej wartości. Przed przystąpieniem do konserwacji upewnić się, że temperatura produktu jest bezpieczna do jej wykonania. Zagwarantować niczym nieograniczony dopływ powietrza, nie zakrywać produktu. Do czyszczenia używać suchych i delikatnych materiałów. Nie stosować do czyszczenia środków chemicznych. Produkt nieprzystosowany do pracy w środowisku o niekorzystnych warunkach tj. wysokie zapylenie/wilgotność, woda, strefy wybuchowe, wibracje, opary chemiczne.



Oprawy nie są przystosowane do współpracy ze ściemniaczami oraz elementami automatyki, mogącymi mieć wpływ na skrócenie okresu żywotności produktu.

PL MONTAŻ

Przed montażem zapoznaj się z instrukcją oraz odłącz zasilanie. Montaż oprawy powinien być wykonywany przez wykwalifikowanego użytkownika posiadającego uprawnienia do montażu urządzeń elektrycznych w zależności od obowiązujących przepisów w danym kraju zgodnie ze schematem montażu. Przewody przed podłączeniem należy odizolować zgodnie z przedstawionymi rysunkami na 7mm. Należy dobrać średnicę przewodu zasilającego do rozmiaru dławnicy (13+15mm) w celu zachowania odpowiedniego stopnia IP. Zakaz dokonywania modyfikacji wyrobu.

KONSERWACJA/EKSPLOATACJA

Wszystkie prace związane z konserwacją należy dokonywać po odłączeniu zasilania. Temperatura produktu może wzrosnąć do podwyższonej wartości. Przed przystąpieniem do konserwacji upewnić się, że temperatura produktu jest bezpieczna do jej wykonania. Zagwarantować niczym nieograniczony dopływ powietrza, nie zakrywać produktu. Do czyszczenia używać suchych i delikatnych materiałów. Oprawy nie są przewidziane do współpracy ze ściemniaczami oraz elementami automatyki mogącymi mieć wpływ na skrócenie okresu żywotności produktu. Nie stosować do czyszczenia środków chemicznych. Produkt nieprzystosowany do pracy w środowisku o niekorzystnych warunkach tj. wysokie zapylenie/wilgotność, woda, strefy wybuchowe, wibracje, opary chemiczne

ZALECENIA

Niestosowanie się do zaleceń zawartych w instrukcji może powodować do powstania pożaru, porażenia prądem, oparzeń lub innych szkód. Bemko sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za brak przestrzegania powyższych zaleceń. Zastrzegamy również sobie możliwość wprowadzania zmian w instrukcji – aktualna wersja dostępna na stronie www.bemko.eu.

EN MOUNTING

Before mounting, read the instructions and disconnect the power supply. Installation of the luminaire should be performed by a qualified user authorized to mount electrical devices depending on the applicable regulations in a given country, in accordance with the mounting diagram. The cables should be isolated in accordance with the drawings - 7mm. Select the diameter of the power cord to the size of the gland (13+15mm) to maintain the correct IP rating. No modifications to the product are allowed.

MAINTENANCE / USER GUIDELINES

All maintenance work should be carried out after disconnecting the power supply. The product temperature may rise to an elevated value. Before commencing maintenance, make sure that the product temperature is safe to make it. Guarantee unrestricted air supply, do not cover the product. Use dry and delicate materials for cleaning. The luminaires are not designed for cooperation with dimmers and automation elements that may have an impact on shortening the product's service life. Do not use chemical agents. Product not adapted to work in an environment with unfavorable conditions, i.e. high dustiness / humidity, water, explosive zones, vibrations, chemical fumes.

COMMENTS

Failure to follow the instructions in the manual may result in a fire, electric shock, burns or other damage. Bemko sp. O.o. is not responsible for failure to comply with the above recommendations. We also reserve the right to make changes to the manual - the current version is available at www.bemko.eu.

DE MONTAGE

Lesen Sie vor der Montage die Anweisungen und trennen Sie die Stromversorgung. Die Installation der Leuchte sollte von einem qualifizierten Benutzer durchgeführt werden, der berechtigt ist, elektrische Geräte gemäß den geltenden Vorschriften in einem bestimmten Land gemäß dem Montageplan zu montieren. Die Kabel sollten gemäß den Zeichnungen isoliert werden - 7mm. Wählen Sie den Durchmesser des Stromkabels in der Größe der Kabelverschraubung, (13+15mm) um die korrekte IP-Schutzart beizubehalten. Änderungen am Produkt sind nicht erlaubt.

WARTUNG / BENUTZERRICHTLINIEN

Alle Wartungsarbeiten sollten nach dem Trennen der Stromversorgung durchgeführt werden. Die Produkttemperatur kann auf einen erhöhten Wert ansteigen. Stellen Sie vor Beginn der Wartung sicher, dass die Produkttemperatur sicher ist. Garantieren uneingeschränkte Luftzufuhr, decken Sie das Produkt nicht ab. Verwenden Sie trockene und empfindliche Materialien zum Reinigen. Die Leuchten sind nicht für die Zusammenarbeit mit Dimmern und Automatisierungselementen konzipiert, die sich auf die Lebensdauer des Produkts auswirken können. Verwenden Sie keine chemischen Mittel. Das Produkt ist nicht für den Betrieb in einer Umgebung mit ungünstigen Bedingungen geeignet, d. H. Hohe Staubigkeit / Feuchtigkeit, Wasser, explosive Zonen, Vibrationen, chemische Dämpfe.

BEMERKUNGEN

Die Nichtbeachtung der Anweisungen im Handbuch kann zu einem Brand, Stromschlag, Verbrennungen oder anderen Schäden führen. Bemko ist nicht verantwortlich für die Nichteinhaltung der oben genannten Empfehlungen. Wir behalten uns auch das Recht vor, Änderungen am Handbuch vorzunehmen-die aktuelle Version ist unter www.bemko.eu verfügbar.

RU**КРЕПЛЕНИЯ**

Перед установкой ознакомьтесь с инструкциями и отключите питание. Монтаж светильника должен выполняться квалифицированным пользователем, уполномоченным устанавливать электрические устройства в зависимости от применимых правил в данной стране в соответствии с монтажной схемой. Кабели должны быть изолированы в соответствии с чертежами - 7мм. Выбирайте диаметр шнура питания до размера сальника (13÷15мм) для поддержания правильного значения IP. Никакие изменения в продукте не допускаются.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ / РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Все работы по техническому обслуживанию должны выполняться после отключения питания. Температура продукта может повышаться до повышенного значения. Перед началом технического обслуживания убедитесь, что температура продукта безопасна. Гарантируйте неограниченную подачу воздуха, не покрывайте продукт. Используйте сухие и нежные материалы для чистки. Светильники не предназначены для сотрудничества с диммерами и элементами автоматизации, которые могут повлиять на сокращение срока службы изделия. Не используйте химические вещества. Продукт не приспособлен для работы в условиях с неблагоприятными условиями, то есть высокая запыленность / влажность, вода, взрывоопасные зоны, вибрации, химические пары.

КОММЕНТАРИИ

Несоблюдение инструкций в руководстве может привести к возгоранию, поражению электрическим током, ожогам или другим повреждениям. Bemko sp. O.o. не несет ответственности за несоблюдение вышеуказанных рекомендаций. Мы также оставляем за собой право вносить изменения в руководство - текущую версию можно найти на сайте www.bemko.eu.

FR**MONTAGE**

Avant le montage, lisez les instructions et débranchez l'alimentation électrique. L'installation du luminaire doit être effectuée par un utilisateur qualifié autorisé à monter les appareils électriques en fonction de la réglementation applicable dans un pays donné, conformément au schéma de montage. Les câbles doivent être isolés conformément aux dessins - 7mm. Sélectionnez le diamètre du cordon d'alimentation à la taille du presse-étoupe (13÷15mm) pour maintenir la classification IP correcte. Aucune modification du produit n'est autorisée.

MAINTENANCE / GUIDE DE L'UTILISATEUR

Tous les travaux de maintenance doivent être effectués après la déconnexion de l'alimentation électrique. La température du produit peut atteindre une valeur élevée. Avant de commencer l'entretien, assurez-vous que la température du produit est sécuritaire. Garantir une alimentation en air sans restriction, ne pas couvrir le produit. Utilisez des matériaux secs et délicats pour le nettoyage. Les luminaires ne sont pas conçus pour coopérer avec des gradateurs et des éléments d'automatisation susceptibles d'avoir un impact sur le raccourcissement de la durée de vie du produit. N'utilisez pas d'agents chimiques. Produit non adapté pour fonctionner dans un environnement dans des conditions défavorables, c'est-à-dire une grande quantité de poussière / humidité, de l'eau, des zones explosives, des vibrations, des vapeurs chimiques

COMMENTAIRES

Le non-respect des instructions du manuel peut entraîner un incendie, un choc électrique, des brûlures ou d'autres dommages. Bemko sp. O. n'est pas responsable du non-respect des recommandations ci-dessus. Nous nous réservons également le droit d'apporter des modifications au manuel - la version actuelle est disponible sur www.bemko.eu.

CZ**MONTÁŽ**

Před montáží si přečtěte pokyny a odpojte napájecí zdroj. Instalace svítidla by měla být prováděna kvalifikovaným uživatelem oprávněným k montáži elektrických zařízení v závislosti na příslušných předpisech v dané zemi, v souladu s montážním diagramem. Kabely je třeba izolovat podle výkresů - 7mm. Zvolte průměr napájecí šňůry na velikost průchodky (13÷15mm), abyste dosáhli správného stupně IP. Žádné změny v produktu nejsou povoleny.

ÚDRŽBA / UŽIVATELSKÉ POKYNY

Po odpojení napájecího napětí je třeba provést veškeré údržbové práce. Teplota produktu se může zvýšit na vyšší hodnotu. Před zahájením údržby se ujistěte, že teplota produktu je bezpečná. Zajistěte neomezený přívod vzduchu, nezakrývejte výrobek. Používejte suché a jemné materiály k čištění. Svítidla nejsou určena pro spolupráci se stmívači a automatizačními prvky, které mohou mít vliv na zkrácení životnosti výrobku. Nepoužívejte chemické látky. Produkt není přizpůsoben pro práci v prostředí s nepříznivými podmínkami, tj. Vysoká prašnost / vlhkost, voda, výbušné zóny, vibrace, chemické výpary

POZNÁMKY

Nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu může způsobit požár, úraz elektrickým proudem, popáleniny nebo jiné škody. Bemko sp. O.o. nenese odpovědnost za nedodržení výše uvedených doporučení. Vyhradujeme si také právo provádět změny v příručce - aktuální verze je k dispozici na adrese www.bemko.eu

SK**MONTÁŽNY**

Pred montážou si prečítajte pokyny a odpojte napájací zdroj. Montáž svetidla by mala byť vykonaná kvalifikovaným užívateľom oprávneným na montáž elektrických zariadení v závislosti od platných predpisov v danej krajine v súlade s montážnym diagramom. Káble by mali byť izolované podľa výkresov - 7mm. Vyberte priemer napájacieho kábla podľa veľkosti príchodky (13÷15mm), aby ste udržali správne hodnoty IP. Nie sú povolené žiadne úpravy produktu.

ÚDRŽBA / UŽIVATEĽSKÉ POKYNY

Všetky práce na údržbe by sa mali vykonať po odpojení napájacieho zdroja. Teplota produktu sa môže zvýšiť na vyššiu hodnotu. Pred začatím údržby sa uistite, že teplota produktu je bezpečná. Zabezpečte neobmedzený prívod vzduchu, nezakrývajte výrobok. Na čistenie používajte suché a jemné materiály. Svetidlá nie sú určené na spoluprácu so stmievačmi a automatizačnými prvkami, ktoré môžu mať vplyv na skrátenie životnosti výrobku. Nepoužívajte chemické látky. Výrobok nie je prispôsobený na prácu v prostredí s nepriaznivými podmienkami, t.j. vysokou prašnosťou / vlhkosťou, vodou, výbušnými zónami, vibráciami, chemickými výparmi

KOMENTÁRE

Nedodržanie pokynov uvedených v príručke môže spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom, popáleniny alebo iné škody. Bemko sp. O.o. nezodpovedá za nedodržanie vyššie uvedených odporúčaní. Vyhradujeme si tiež právo vykonať zmeny v príručke - aktuálna verzia je k dispozícii na adrese www.bemko.eu.

HU**BEÉPÍTÉSI**

Szerelés előtt olvassa el az utasításokat, és húzza ki a tápfeszültséget. A lámpatest felszerelését egy szakembernek kell elvégeznie, amely az adott országban érvényes előírásoktól függően az elektromos készülékek felállítására jogosult, a szerelési rajz szerint. A kábeleket a rajzok szerint el kell különíteni - 7mm. Válassza ki a tápkábel átmérőjét a tömszelen-ce méretéhez (13÷15mm), hogy megőrizze a megfelelő IP-osztályozást. A termék módosítása nem megengedett.

KARBANTARTÁS / FELHASZNÁLÓI IRÁNYMUTATÁSOK

Minden karbantartási munkát a tápegység leválasztása után kell végrehajtani. A termék hőmérséklete magasabb értékre emelkedhet. Mielőtt megkezdené a karbantartást, győződjön meg róla, hogy a termék hőmérséklete biztonságos. Garantálják a korlátlan levegőellátást, nem terjed ki a termékre. Használjon száraz és finom anyagokat a tisztításhoz. A lámpatesteket nem a dimmers és az automatizálási elemekkel való együttműködésre tervezték, amelyek hatással lehetnek a termék élettartamának lerövidítésére. A termék nem alkalmazkodik kedvezőtlen körülmények között működő környezetben, azaz magas por / páratartalom, víz, robbanásveszélyes zónák, rezgések, kémiai füstök

HOZZÁSZÓLÁSOK

A kézikönyv utasításainak be nem tartása tüzet, áramütést, égést vagy egyéb károkat okozhat. Bemko Sp. z o.o. nem vállal felelősséget a fenti ajánlások be nem tartásáért. Fenntartjuk a jogot a kézikönyv módosítására, a jelenlegi verzió a www.bemko.eu címen érhető el.

LT**MONTAVIMAS**

Prieš montuodami, perskaitykite instrukcijas ir atjunkite maitinimo šaltinį. Šviestuvo montavimas turi būti atliekamas kvalifikuoto vartotojo, įgalioto prijungti elektrinius prietaisus, atsižvelgiant į konkrečios šalies taikomus reikalavimus pagal montavimo diagramą. Kabeliai turi būti izoliuoti pagal brėžinius - 7mm. Norint palaikyti tinkamą IP reitingą, pasirinkite maitinimo laidą skersmenį (13÷15mm), kad jis būtų tinkamas. Gaminio pakeitimai neleidžiami.

PRIEŽIŪRA / NAUDOTOJO GAIRĖS

Visi priežiūros darbai turi būti atliekami atjungus maitinimo šaltinį. Produkto temperatūra gali pakilti iki aukštesnės vertės. Prieš pradėdami eksploatuoti, įsitinkite, kad produkto temperatūra yra saugi. Užtikrinkite neribotą oro tiekimą, nepadengdami produkto. Naudokite sausas ir švelnesnes medžiagas valymui. Šviestuvai nėra skirti bendradarbiavimui su dumperiais ir automatikos elementais, kurie gali turėti įtakos produkto eksploatavimo trukmei. Nenaudokite cheminių medžiagų. Produktas nėra pritaikytas dirbti aplinkoje su nepalankiomis sąlygomis, t.y. didelės dulkių tūmas / drėgmė, vanduo, sprogios zonos, vibracijos, cheminiai dūmai

PASTABOS

Jei nesilaikysite instrukcijų, pateiktų šiame vadove, galite sukelti gaisrą, elektros šoką, nudegimus ar kitą žalą. Bemko sp. O.o. nėra atsakingas už minėtų rekomendacijų nesilaikymą. Mes taip pat pasilikame teisę keisti vadovą - dabartinė versija yra www.bemko.eu.

LV MONTĀŽA

Pirms montāžas, izlasiet instrukcijas un atvienojiet barošanas avotu. Gaismekļa uzstādīšanu vajadzētu veikt kvalificēts lietotājs, kas pilnvarots uzstādīt elektriskās ierīces atkarībā no attiecīgajā valstī spēkā esošajiem noteikumiem saskaņā ar montāžas shēmu. Kabeļi jāizolē saskaņā ar rasējumiem - 7mm. Lai uzturētu pareizo IP reitings, izvēlieties strāvas vadu diametru (13÷15mm) līdz gala izmēram. Produkta modifikācijas nav atļautas.

APKOPE / LIETOTĀJA PAMATNOSTĀDNES

Pēc elektroenerģijas padeves atvienošanas visi apkopes darbi jāveic. Produkta temperatūra var paaugstināties līdz paaugstinātam līmenim. Pirms apkopes veikšanas pārliecinieties, ka izstrādājuma temperatūra ir droša. Nodrošiniet neierobežotu gaisa padevi, neapsedziet produktu. Izmantojiet sausus un delikātus materiālus tīrīšanai. Gaismekļi nav paredzēti sadarbībai ar dimmeriem un automatizācijas elementiem, kas var ietekmēt produkta kalpošanas laika saīsināšanu. Nelietojiet ķīmikālijas. Produkts nav pielāgots darbam vidē ar nelabvēlīgiem apstākļiem, t.i., augsta putekļainība / mitrums, ūdens, sprādzienbīstamas zonas, vibrācijas, ķīmiskie izgarojumi

KOMENTĀRI

Rokasgrāmatas instrukciju neievērošana var izraisīt ugunsgrēku, elektrošoku, apdegumus vai citus bojājumus. Bemko sp. O.o. nav atbildīgs par iepriekš minēto ieteikumu neievērošanu. Mēs arī paturam tiesības veikt izmaiņas rokasgrāmatā - pašreizējā versija ir pieejama www.bemko.eu.

EE PAIGALDAMINE

Enne paigaldamist lugege juhiseid ja lahutage toiteplokk. Valgusti paigaldamine peaks toimuma kvalifitseeritud kasutaja poolt, kes on volitatud paigaldama elektriseadmeid vastavalt konkreetse riigi kohaldatavatele eeskirjadele vastavalt paigaldusskeemile. Kaablid tuleks eraldada jooniste kohaselt - 7mm. IP-klassi õige väärtuse säilitamiseks valige toitejuhtme diameeter (13÷15mm) nääri suurusele. Toote muudatused pole lubatud.

HOOLDUS / KASUTAJATE SUUNISED

Kõik hooldustööd tuleb läbi viia pärast toiteallika lahtihendamist. Toote temperatuur võib tõusta kõrgemale väärtusele. Enne hooldustööde alustamist veenduge, et toote temperatuur oleks ohutu. Tagage piiramatut õhuvarustus, ärge katke toodet. Puhastamiseks kasutage kuivavaid ja tundlikke materjale. Valgustid ei ole mõeldud kasutamiseks dimmerite ja automaatikomponentidega, mis võivad mõjutada toote kasutusiga lühenemist. Ärge kasutage keemilisi aineid. Toode ei ole kohandatud töötama keskkonnas, kus on ebasoodsad tingimused, st kõrge tolmu / niiskus, vesi, plahvatusohtlikud tsoonid, vibratsioon, keemilised aarud

MÄRKUSED

Käsiraamatus toodud juhiste mittetäitmine võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi, põletusi või muid kahjustusi. Bemko sp. O.o. ei vastuta ülalloodud soovitude täitmata jätmise eest. Samuti jätvad me endale õiguse teha käsiraamatu muudatusi - praegune versioon on saadaval aadressil www.bemko.eu.

ES MONTAJE

Antes de montar, lea las instrucciones y desconecte la fuente de alimentación. La instalación de la luminaria debe ser realizada por un usuario calificado autorizado para montar dispositivos eléctricos de acuerdo con las regulaciones aplicables en un país determinado, de acuerdo con el diagrama de montaje. Los cables deben aislarse de acuerdo con los dibujos - 7mm. Seleccione el diámetro del cable de alimentación (13÷15mm) al tamaño de la glándula para mantener la clasificación de IP correcta. No se permiten modificaciones al producto.

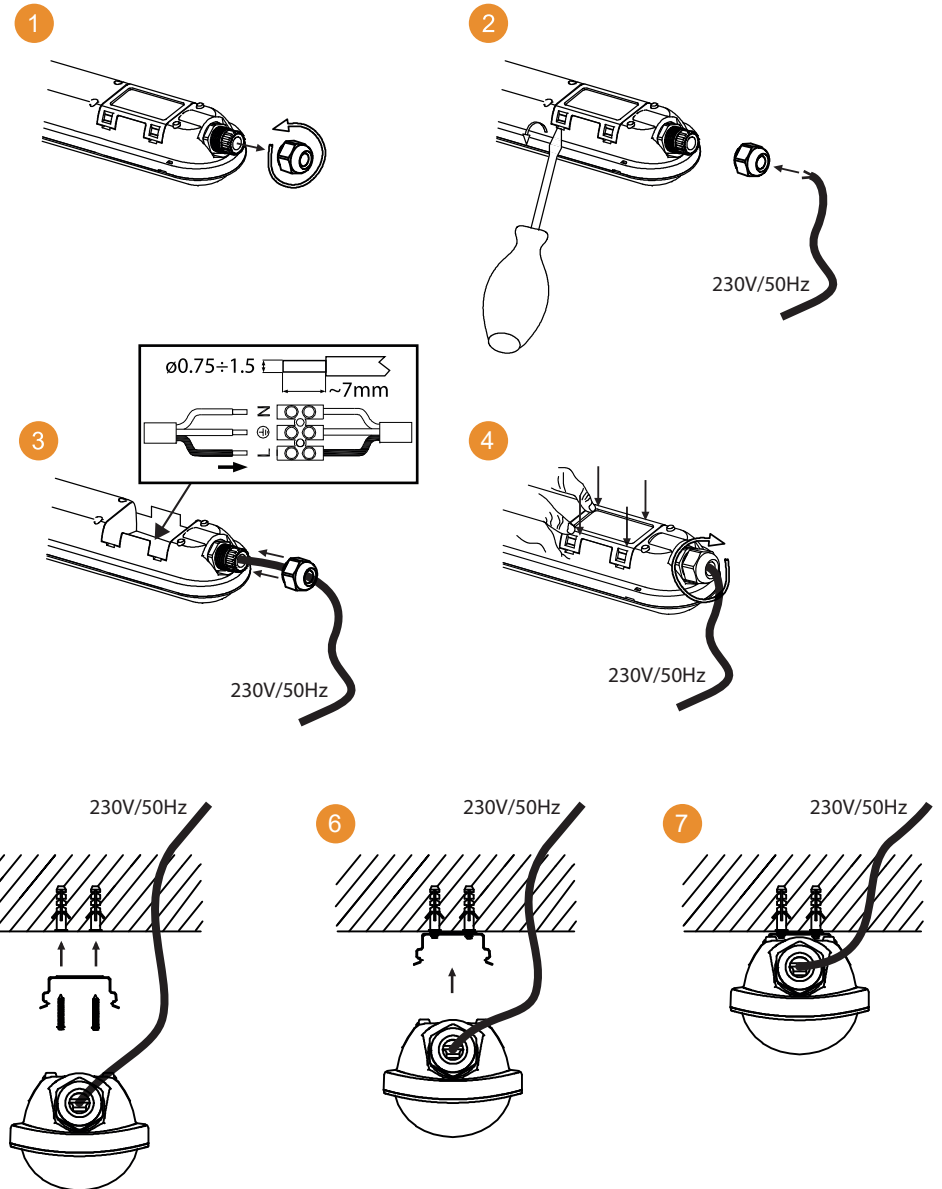
MANTENIMIENTO / PAUTAS DE USUARIO

Todos los trabajos de mantenimiento deben llevarse a cabo después de desconectar la fuente de alimentación. La temperatura del producto puede elevarse a un valor elevado. Antes de comenzar el mantenimiento, asegúrese de que la temperatura del producto sea segura para hacerlo. Garantice el suministro de aire sin restricciones, no cubra el producto. Use materiales secos y delicados para limpiar. Las luminarias no están diseñadas para cooperar con atenuadores y elementos de automatización que puedan tener un impacto en la reducción de la vida útil del producto. No use agentes químicos. Producto no adaptado para trabajar en un ambiente con condiciones desfavorables, es decir, alto polvo / humedad, agua, zonas explosivas, vibraciones, humos químicos


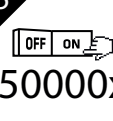




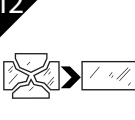

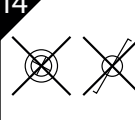
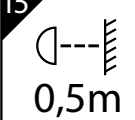
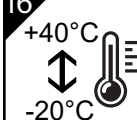
COMENTARIOS

El incumplimiento de las instrucciones del manual puede provocar un incendio, descargas eléctricas, quemaduras u otros daños. Bemko sp. O.o. no es responsable por el incumplimiento de las recomendaciones anteriores. También nos reservamos el derecho de realizar cambios en el manual; la versión actual está disponible en www.bemko.eu.

Instrukcija montažu



Model	HLB-060-210-4/6K	HLB-120-400-4/6K	HLB-150-550-4/6K
Moc/Power	21W	40W	55W
Temp. barwowa/CCT	4000/6000K	4000/6000K	4000/6000K

1 ~230VAC 50/60Hz PF>0,9 PF>0,5 (21W)	2 21W-2 700/2750lm 40W-5 100/5 200lm 55W-7 100/7 200lm +10%	3 Ra≥80 4000K / 6000K	4 	5  50000x	6  50000h	7 IP65
8 IK06	9 	10 	11 	12 	13  120°	14 
15  0,5m	16  +40°C -20°C					



ul. Bocznicowa 13
05-850 Jawczyce
www.bemko.eu

PL

- Napięcie znamionowe, częstotliwość, współczynnik mocy.
- Moc, strumień świetlny.
- Temperatura barwowa, wskaźnik oddawania barw.
- Klasa ochronności.
- Ilość cykli ON/OFF.
- Żywotność oprawy.
- Stopień ochrony.
- Stopień wytrzymałości mechanicznej.
- Uwaga, ryzyko porażenia prądem.
- Nie współpracuje ze ściemniaczem.
- Do użytku wewnętrznego i zewnętrznego.
- Natychmiast wymienić uszkodzony kloz oprawy.
- Kąt świecenia.
- Nie współpracuje z łącznikami schodowymi i krzyżowymi.
- Minimalna odległość od oświetlanego obiektu.
- Temperatura pracy.
Źródło światła tej oprawy nie jest wymienne; w momencie zużycia źródła światła należy wymienić całą oprawę.

EN

- Rated voltage, frequency, power factor.
- Power, luminous flux.
- Color temperature, colour rendering index.
- Appliance classes.
- ON/OFF cycles.
- Lifetime.
- International Protection Rating.
- Protection against mechanical impacts.
- Caution, risk of electric shock.
- It does not work with a dimmer.
- For internal/external use.
- Replace the defective lamp cover immediately.
- Angle of illumination.
- It does not work with cross and stairs connectors.
- The minimum distance from the illuminated object.
- Working temperature.
The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

DE

- Nennspannung, Frequenz, Leistungsfaktor.
- Leistung, Lichtstrom.
- Farbtemperatur, Farbwiedergabeindex.
- Schutzklasse
- Anzahl der EIN/AUS-Zyklen.
- Lebensdauer der Leuchte.
- Schutzart
- Mechanische Festigkeitsklasse.
- Achtung: Gefahr eines Stromschlags.
- Funktioniert nicht mit dem Dimmer.
- Für den internen und externen Gebrauch.
- Ersetzen Sie sofort beschädigte Leuchtenabdeckung.
- Beleuchtungswinkel.
- Arbeite nicht mit Treppen- und Stairschalter zusammen.
- Mindestabstand zum beleuchteten Objekt.
- Betriebstemperatur.
Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar. Wenn die Lebensdauer der Lichtquelle abgelaufen ist, muss die gesamte Leuchte ausgetauscht werden.

RU

- Номинальное напряжение, частота, коэффициент мощности.
- Мощность Вт., Световой поток.
- Цвет свечения, К Коэффициент пульсации света.
- Класс защиты от поражения электрическим током.
- Количество циклов ON/OFF.
- Срок службы светильника.
- Степень защиты.
- Степень механической прочности.
- Внимание, риск поражения электрическим током.
- Не работает с диммером.
- Для внутреннего и наружного использования.
- Немедленно замените поврежденный рассеиватель светильника.
- Кривая силы Света Ш.
- Не работает с выключателями лестничными и выключателями комбинированными
- Минимальное расстояние от освещаемого объекта.
- Рабочая температура
Источник света этого светильника не заменяется; когда срок службы источника света истекает, весь светильник заменяется.

FR

- Tension nominale, fréquence, facteur de puissance.
- Puissance, flux lumineux
- Température de couleur, indice de rendu des couleurs.
- Classe de protection.
- Nombre de cycles ON/OFF.
- Durée de vie du luminaire.
- Niveau de protection.
- Degré de résistance mécanique.
- Attention, risque de choc électrique.
- Ne fonctionne pas avec un variateur de luminosité.
- À usage interne et externe.
- Remplacer immédiatement l'abat-jour endommagé.
- Angle d'éclairage.
- Ne fonctionne pas avec les connecteurs d'escalier et transversaux.
- Distance minimale par rapport à l'objet éclairé.
- Température de fonctionnement.
La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable; lorsque la source de lumière atteint la fin de sa vie, tout le luminaire doit être remplacé.

CZ

- Jmenovité napětí, frekvence, koeficient výkonu.
- Výkon, světelný tok.
- Barvová teplota, index podání barev.
- Třída ochrany.
- Počet cyklů ZAP / VYP.
- Životnost svítidla.
- Stupeň ochrany.
- Stupeň mechanické pevnosti.
- Pozor, nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nespolupracuje se stmívačem.
- Na vnitřní a venkovní použití.
- Poškozený kryt svítidla okamžitě vyměňte.
- Úhel osvětlení.
- Nespolupracuje se schodišťovými a křížovými vypínači.
- Minimální vzdálenost od osvětlovaného objektu.
- Pracovní teplota.
Světelný zdroj tohoto svítidla není vyměnitelný; Jakmile světelný zdroj dosáhne konce své životnosti, vymění se celé svítidlo.

SK

- Menovité napätie, frekvencia, koeficient výkonu.
- Výkon, svetelný tok.
- Farbová teplota, index podania farieb.
- Trieda ochrany.
- Počet cyklov ZAP / VYP.
- Životnosť svietidla.
- Stupeň ochrany.
- Stupeň mechanickej pevnosti.
- Pozor, nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Nespolupracuje so stmievačom.
- Na vnútorné a vonkajšie použitie.
- Poškodený kryt svietidla okamžite vymeňte.
- Uhol osvetlenia.
- Nespolupracuje so schodiskovými a krížovými vypínačmi.
- Minimálna vzdialenosť od osvetľovaného objektu.
- Pracovná teplota.
Svetelný zdroj tohto svietidla nie je vymeniteľný; keď svetelný zdroj dosiahne koniec svojej životnosti, musí sa vymeniť celé svietidlo.

HU

- Névleges feszültség, frekvencia, teljesítménytényező.
- Teljesítmény, fényáram.
- Színhőmérséklet, színvisszaadási index.
- Védelmi osztály.
- BE / KI kapcsolási ciklusok száma.
- A lámpatest élettartama.
- Védettség mértéke.
- A mechanikai szilárdság mértéke.
- Vigyázat, áramütés elleni védelem.
- Nem működik együtt fényáramszabályzóval.
- Belső és külső használatra.
- Azonnal cserélje ki a sérült lámpatest buráját.
- Világítási szög.
- Nem működik együtt lépcsőházi- és keresztkapcsolóval.
- Minimális távolság a megvilágított objektumtól.
- Üzemi hőmérséklet.
A lámpatest fényforrása nem cserélhető; amikor a fényforrás eléri élettartama végét, a teljes lámpatestet ki kell cserélni.

LT

- Vardinė įtampa, dažnis, galios koeficientas.
- Galia, šviesos srautas.
- Spalvinė temperatūra, spalvos atvaizdavimo rodiklis.
- Saugumo klasė.
- Ciklų ON/OFF skaičius.
- Šviestuvo galiojimo trukmė.
- Saugos laipsnis.
- Mechaninio patvarumo laipsnis.
- Pastaba, galimybė patirti elektros šoką.
- Neveikia su dimeriais.
- Tinkamas naudoti išorėje ir viduje.
- Nedelsiant pakeisti pažeistą šviestuvo gaubtą.
- Švietimo kampas.
- Neveikia su laiptiniais ir kryžiniais jungikliais.
- Minimalus nuotolis nuo apšviesto objekto.
- Darbo temperatūra.
Šio šviestuvo šviesos šaltinis nėra keičiamas; kai šviesos šaltinis pasibaigia savo eksploatacavimo pabaigai, turi būti pakeistas visas šviestuvas.

LV

- Nominālais spriegums, frekvence, jaudas koeficients.
- Jauda, gaismas plūsmas.
- Krāsas temperatūra, krāsas atveidošanas indekss.
- Drošības klase.
- ON/OFF ciklu skaits.
- Gaismekļa kalpošanas laiks.
- Starptautiskais aizsardzības novērtējums.
- Aizsardzība pret mehāniskiem triecieniem.
- Uzmanību, elektriskās strāvas trieciena risks.
- Nedarbojas ar reostatiem.
- Izmantošanai iekšējā un ārā vidē.
- Nekavējoties nomainīt bojātās lampas vāku.
- Apgaismojuma lēņķis.
- Tas nedarbojas ar kāpņu un krustveida savienotājiem.
- Minimālais attālums no apgaismotā objekta.
- Darba temperatūra.
Šī gaismekļa gaismas avots nav aizstājams; kad gaismas avots sasniedz savu kalpošanas laiku, jānomaina viss gaismeklis.

EE

- Nimipinge, sagedus, võimsustegur.
- Võimsus, valgusvoog.
- Värvitemperatuur, värvihalduse indeks.
- Kaitseklasse.
- ON / OFF tsüklite arv.
- Valgusti kasutus.
- Kaitse aste.
- Mehaanilise tugevuse aste.
- Tähelepanu, elektrilöögi oht.
- See ei tööta hämarajaga/dimmeriga.
- Sise- ja väliseks kasutamiseks.
- Asendage kahjustatud lambivari kohe.
- Valgustamise nurk.
- See ei tööta treppi- ja ristühendustega.
- Minimaalne kaugus valgustatud objektist.
- Töötemperatuur.
Selle valgusti valgusallikas pole asendatav; kui valgusallikas jõuab kasutusaja lõpuni välja, tuleb kogu valgusti välja vahetada.

ES

- Tensión nominal, frecuencia, factor de potencia.
- Potencia, flujo luminoso.
- Temperatura de color, índice de reproducción cromática.
- Clase de protección.
- Número de ciclos ON/OFF.
- Vida útil de la luminaria.
- Grado de protección.
- Grado de resistencia mecánica.
- Atención: riesgo de descarga eléctrica.
- No apto para su conexión con un regulador de intensidad.
- Para uso interior y exterior.
- Sustituya inmediatamente una pantalla de luminaria dañada.
- Ángulo de haz.
- No adaptado para funcionar con conmutadores de barras cruzadas o interruptores de escalera.
- Distancia mínima del objeto iluminado.
- Temperatura de funcionamiento.
La fuente de luz de esta luminaria no es reemplazable; Cuando la fuente de luz llegue al final de su vida útil, se reemplazará toda la luminaria.